

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone : 403-617-2100

Fax : 403-233-2172 Email : danny@trendweekly.com

Address : #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site : www.trendweekly.com

2025 / 12 / 25

VOL. 24. 52



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca



OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

Live at Stage Bar
現場演出

Keltonic

Stage Bar

Grey Eagle Resort & Casino

Tuesday, January 14

1月14日 (星期二)

8:00 PM - 12:00 AM

晚上8點 - 凌晨12點



YOUR PARAGRAPH-HIGH-ENERGY ROCK & CROWD-FAVOURITE HITS

動感搖滾 · 人氣金曲 · 現場演出

No Cover. Everyone Welcome
免費入場 · 歡迎所有賓客

Great music. Great vibes. A great night out
好音樂 · 好氛圍 · 精彩夜晚

Play, Stay & Enjoy
玩得開心 · 住得舒心 · 享得盡興

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

WIN 1 OF 2 BRAND-NEW 2026 VW TIGUANS!

TIGUAN FOR TWO

GRAND PRIZE DRAW
MARCH 31ST | 8 PM

JANUARY 13 - MARCH 31

Play with your Winners Edge
card for your chance to win!



Play, Stay & Enjoy your way
to a brand-new ride!

VW | TAZA PARK
Volkswagen

WINNER'S EDGE

喜粵居 China Palace Restaurant

酒家

營業時間

每日早上11時至晚上9:30
逢星期四休息

地址：#21, 6219 Center Street N.W. Calgary 電話：403-275-2386 www.chinapalacecalgary.com



Merry Christmas

聖誕及新年 (Dec.25 & Jan.1) 適逢星期四
本店照常營業

Happy New Year 2026



豪華四人餐

黃金百花球
翡翠螺片
花膠海皇羹
原隻鮑魚扒豆苗
(六頭/四隻)
XO鴛鴦糯米軟殼蟹炒飯
精美糖水

特價 \$218

精裝六人餐

黃金百花球
瑤柱海皇魚肚羹
馳名清香雞(半隻)
原隻鮮波蘿牛柳粒
金銀蒜蒸大蝦
油泡螺片
椒鹽白飯魚炒大蟹
生炒臘味糯米飯
精美糖水

超特價 \$238

親朋好友歡聚宴

京式片皮鴨一食
瑤柱三絲魚肚羹
黃金百花球
馳名清香雞
或 當紅炸子雞 (一隻)
街邊薑蔥炒雙蟹
金菇扒菜苗
鮮菠蘿咕嚕肉
豉汁或清蒸龍鱖魚
瑤柱蟹籽炒飯
香菇燴伊麵
精美糖水

足十位用

超特價 \$288



包羅萬有閣家歡

京式片皮鴨一食
或 喜粵大拼盤
油泡翡翠螺片
百花釀蟹鉗 (十隻)
瑤柱花膠海皇羹
喜粵清香雞
或 當紅炸子雞
椒鹽白飯魚炒龍蝦蟹
原隻鮑魚扒豆苗
(六頭, 十隻)
清蒸大魷魚
生炒臘味糯米飯
鮑汁韭王燴伊麵
精美糖水

足十位用

超特價 \$488



SOUTH POINTE



**#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB**



HOWARD LUM

NEW VEHICLE
SALES MANAGER



CHRIS YE

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



2024

TUNDRA

FROM ONLY

\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS

獨家優惠

FREE WINTER TIRES & STORAGE

免費冬季雪胎及輪胎存放

130% VALUE FOR YOUR TRADE

舊車貼換價比市價高30%

SOUTHERN ALBERTA'S LARGEST

INVENTORY OF IN-STOCK

TUNDRA!

南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連
蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$53.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$70

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am



GRAND 盛世地產



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理

電話：403-667-7006

電郵：stephfan37@gmail.com

服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。

主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至明年八月底，買家可承接租約。 叫價 **\$848,000**

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE>



西北 Beddington 半邊仔屋 出租

主層兩房，土庫裝修完成，另有一房，超過1,400呎可用面積，近年大裝修，廚具、洗/乾衣機齊全，屋後單車房。

月租\$2,000+水電雜費，即可入住。 詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/694246

西北 Delhousie 半邊仔屋 出租

主層四房，兩個半浴廁，新近大裝修，一年新廚具，土庫完成，面對輕鐵站。

月租\$2,900+水電雜費，即可入住。 詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/573416

西北 Beddington 孖屋半邊 出租/售

Bi-Level兩層式，上層兩房，土庫裝修完善，另有一房，全屋共兩浴廁。主層四月份全新裝修，土庫浴廁亦同期大翻新，屋後特大單車房，地點一流，交通方便。

或可月租\$2,000加水電 雜費包全屋傢俬。 叫價 **\$578,000**

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/ujrFBcqJ>

市中心 Eau Claire 柏文 出租

兩個一房單位，高級廚具連洗/乾衣機，24小時大門接待保安，中央冷氣。月租\$1,850加電費，即可交吉。

一單位連內置儲物櫃牀架，另一單位連特大主人房衣帽間。

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/87045

新上市 Panorama 柏文 出售

頂層兩房兩浴柏文，新地板新油漆，備有一個暖氣車位及一個露天車位，地點一流，購物方便。

\$298,800

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/ospZgC66>

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩檯面，9呎高樓底，特大大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位。

\$375,000

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F>

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow一房一浴單位，707呎，高級廚具，實木地板，私家洗/乾衣機、冷氣，室內停車場。

月租\$2,000+水電雜費，即可入住。

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/118386

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow兩房兩浴單位，980呎，豪華設備，高檔廚具，空調，室內暖氣車位。月租\$2,300加自付電費，即可交吉。 詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/393529

上

奇路迪雲整理翻譯

卡城新連鎖美食店逐個數

◆卡城本地資訊 獨家中文新聞內容◆

每日本地新聞更新 歡迎到 閒情一周 TREND WEEKLY <https://www.facebook.com/trend.weekly> 查看

Bodega by Sabor

這家位於Edmonton的連鎖店（共開業了七家），今年6月份正式在位於Mission的社區開業。餐館提供西班牙式的Tapas美食，如croquettes, bone marrow with eggplant caviar and patatas bravas, as well as a few styles of traditional paella等。

地址：2204 4 St. S.W., 403-630-7108

網址：bodegabysabor.ca



Chai Sutta Bar

這家全球最大的印度茶連鎖店終於在今年的卡城開業。位於機場附近以及在Ssaddleridge社區。喜歡Chai的朋友記得來品嚐，還有其他茶飲品以及美食Papdi Chaat，三文治等。

地址：4130, 4520 109 Ave. N.E.,
403-775-0095 and 78 Saddlepeace
Mnr. N.E., 587-333-1177,

網址：[@chaisuttabar.canada](https://www.chaisuttabar.canada)



Hello Winter

Cluck Clucks

來自多倫多的美食連鎖店，主要供應美國田納西州式的炸雞及華夫餅。餐廳在今年9月正式進駐卡城，主打只使用清真的Halal雞肉。不妨試試辣味的雞肉三文治以及酸瓜搭配的芝士華夫餅。

地址：50 Sage Hill Passage N.W., 825-205-5335

網址：cluckcluckschicken.com



Craig's Cookies

喜歡吃曲奇的朋友，這家來自多倫多的美食店提供多種口味。如Snickers to coffee。

店家每日都有不同口味供應，喜歡嘗新的你，記得來試試啦。

地址：835 17 Ave. S.W., 416-519-5336

網址：craigscookies.com



Dave's Hot Chicken

這家在2017年L.A.的POP-UP餐廳聲名在外，一直大受歡迎。卡城市民終於可以在今年的七月份，位於East Hills的位置品嚐到其美味的辣雞了。餐廳另外將在Sherwood and南邊的Willow Park開多兩家店面，記得留意啦。

地址：Three Calgary locations

網址：daveshotchicken.ca



Enoteca Monza Pizzeria Moderna

這家位於滿地可Montreal的意大利連鎖餐廳，首次在今年11月的CF Market Mall正式開業。這裡你可以找到美食如Wood-fired Pizza, 手工製作的意粉，以及其他意大利美食。

地址：J012, 3625 Shaganappi Trl. N.W.,
403-930-0187

網址：restaurantmonza.com





LUCKY SUPERMARKET

📍 @LUCKYSUPERMARKETCALGARY



WEEKLY SPECIAL

December 26, 2025 -

January 1, 2026

16.99 each 海燕牌糯米 Ocean Swallow Glutinous Rice Nip Cai Hoa Vang - 2KG	88¢ each Chick Boy 粟米小食 Chick Boy Pop Nix Sweetcorn / Cheese Flavor - 100G	5.99 each 海燕牌炸米餅 Ocean Swallow Fried Rice Cake Corn Chay - 500G	1.99 each 匯豐牌素辣椒醬/蒜蓉辣椒醬 Huy Fong Sambal Oelek Fresh Chili Paste / Chili Sauce Garlic - 226G	5/1.99 惠豐牌即食米粉(海鮮味) Vifon Instant Porridge Seafood Flavor - 50G	1.49 each Phuong Nguyen 黑芝麻米紙 Phuong Nguyen Rice Paper Roll Black Sesame - 200G	1.69 each 永順牌薄餅粉 Vinh Thuan Prepared Mix Flour Bot Banh Xeo - 400G	
2.28 /lb 油菜心【墨西哥產】 Choy Yu Sum (Cai Ngot), Mex	1.88 /lb 白菜仔【墨西哥產】 Bok Choy Baby, Mex	88¢ /lb 栗子【中國產】 Chestnut, China	1.78 /lb 野芋頭【厄瓜多爾產】 Eddoes Taro Root, Ecuador	78¢ /lb 珍寶紅蘿蔔【中國產】 Jumbo Carrots, China	1.28 /lb 台灣椰菜【墨西哥產】 Taiwan Cabbage, Mex		
1.48 /lb 水晶梨【中國產】 Asian Yellow Pears, China	88¢ /lb 大甜橙【南美產】 Valencia Large Oranges, South America	2/4.50 (or \$2.98 each) 蜜柚(紅/白肉)【中國產】 Yellow Skin / Red Meat Pomeelo, China	1.98 each 迷你西瓜【危地馬拉產】 Mini Red Watermelon, Guatemala	2.98 each 紅芒果【墨西哥產】 Red Mangoes, Mex	1.98 /lb 特大蜜柑【越南產】 Mandarin Murcott XL, China		
2/7.00 多款同味 皇家牌意粉醬 Royal Spaghetti Sauce Assorted Flavor - 900G	5.99 each 空中霸王梳打餅乾 M.Y. San Skyflakes Crackers - 800G	6.99 each 家樂牌鮮露(1L) Knot Liquid Seasoning Original - 1L	1.19 each OK牌上海玉米卷 OK Lumpia Shanghai Cereal Roll Cheese - 85G	2/3.00 天使牌淡奶 Angel Liquid Creamer Evaporated - 405ML	2.99 each 味可美牌頭味料(紫薯味) Mozzicook Extract Ube Flavor - 250ML	2/7.00 多款同味 S&W高級雜果罐頭 S&W Premium Fruits Tropical Mixed Fruit - 750ML	3.99 each 幸福比內牌廣東炒麵 Lucky Pinoy Pancit Canton Oriental Noodle - 454G
6.99 each 金星牌國通爐氣(4罐) Butane Gas Cartridge - 4x227G	2/1.25 蓮香鮮烏冬 Lan Xiang Fresh Nama Udon Noodle Japanese Style - 200G	5.49 each Kewpie 日本沙律醬 Kewpie Mayonnaise Japanese - 465ML	2/4.50 Deoggi 韓國年糕(切條) Deoggi Rice Cake Stick (Toppoki) - 500G	3.29 each 陽光牌花生 Sunshine Dry Roasted Peanut - 300G	2/7.00 多款同味 日冠牌迷你夾心蛋糕 Fudge Bar (Assorted Flavor) - 10x42G	99¢ each 好好牌即食杯麵(酸辣蝦味) Hao Hao Instant Noodle Cup Hot & Sour Shrimp - 68G	

Forest Lawn Location:

#237, 4527 - 8th avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:

3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:

9am-9pm Daily

Prices Effective:

Friday, 26 December
2025

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
26	27	28	29	30	31	01





HOLIDAY HOURS

New Year Eve December 31
New Years Day January 01
9 am - 6 pm



Holiday Promo

Purchase Korean beauty products for \$50, \$100, or \$200 to receive gift bags & enter the grand prize draw

See store for details. Visuals are for illustration purposes only



349 each 惠豐牌快熟沙河粉 Vifon Bong Lua Vang Dried Rice Noodle - 500G	429 each 珀寬牌辣碎蟹/辣碎蝦 Por Kwan Mince Crabs in Spice / Prawn in Spices - 400G	599 each 都樂牌菠蘿汁 (1.36L) Dole Pineapple Juice 100% Natural - 1.36L	1098 each 好運越南蟹肉湯米粉 Lucky Vietnamese Crab Noodle Soup Bun Rieu	1098 each 好運沙爹雞肉撈粉 Lucky Satay Chicken Vermicelli	399 each 好運菲律賓鹹麵包 (9個) Lucky Pandesal Bun (Assorted Flavor) - 9PCS	299 /pack 好運法式長條麵包 (6條) Lucky Baguette French Stick - 6PCS
--	--	---	--	---	--	--

799 each 海燕牌鯽魚 (3條裝) Ocean Swallow 350/550 Tilapia (3 PCS In Bag) - 3LB	1199 each 幸福比內牌有頭有殼老虎蝦 Lucky Phony 68 HOSO Black Tiger Shrimp - 454G	699 each 它理牌紐西蘭半殼青口 Talleys New Zealand Half Shell Mussel - 454G	1699 each 海洋媽媽牌白蝦 (2LB) Ocean Marna 16 20 White Shrimp - 2LB	359 /lb 馬尼拉之選吞拿魚 Maynilas Choice Frigate Tuna (Tambakol)	399 /lb 農場牌嫩鴨 Farm Fed嫩鴨 Young Duck Grade A	4499 each Viva火腿午餐肉 (2.2KG) Viva Ham Belly Lechon - 2.2KG
---	--	--	--	--	---	--

549 /lb 薩蘭加尼原條珍貴虱目魚 Sarangani Bay Whole Milkfish Jumbo	549 each AA-1 原條魷魚 AA-1 Whole Squid Lollo in Box - 400G	1299 each 海威牌魷魚筒+魷魚觸 (2/25LB) Searay Squid Illax Tube + Tentacles - 2.25LB	1199 each 馬尼拉之選吞拿魚 Mekenji Fish Ball / Kikiam (1KG) Mekenji Kikiam / Fish Ball - 1KG	599 /lb 馬尼拉之選紅鯉魚 Maynilas Choice Red Snapper	999 each 海威牌雜錦魚丸 (火鍋用) (1KG) Searay Assorted Fish Cake for Hotpot - 1KG	2699 each 純食品牌珍貴熱狗 (1/134KG) Pure Foods Tender Juicy Extra Jumbo Hotdog - 1.134KG
--	---	--	--	--	---	---

488 /lb 新鮮特級牛腩 Halal Beef Shank Bone In	788 /lb 新鮮牛內側後腿肉 AA Beef Inside Round	588 /lb 永達新鮮龍崗雞 Fresh Wingtat Loong Kong Chicken	248 /lb 新鮮特級雞腿連背 Chicken Leg Back Attached	388 /lb 新鮮特級雞全翼 Halal Chicken Wing Whole	148 /lb 豬頸骨 Pork Neck Bones
---	---	--	--	--	---

288 /lb 免治豬肉 Pork Regular Ground	368 /lb 叉燒肉 Pork Shoulder Butt Boneless	188 /lb 豬元蹄 Pork Hocks	1688 /lb 游水龍蝦 Live Lobster	688 /lb 特級草羊 Halal Lamb Carcass Whole	1388 /lb 游水肉蟹 Live Dungeness Crab
--	---	--	--	---	---

Flyer prices effective December 26, 2025 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | d f @

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。



明威批發市場

現已遷新址

#12/13 2712-37 Ave NE., Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。

特價期 12月26日至1月1日

誠聘包菜員 如有意者請親臨面談

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am-6:30pm

Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

2025 海鷗香米
2025 Geoland Jasmine Rice



\$41.99/bag

妮娜白蝦 31/35
Nila White Shrimp



\$21.99/box

玉露香梨
Yulu Pears



\$1.99/lb

餐館特價批發

紅蘿蔔	\$11.99/box
洋蔥	\$16.99/bag
中華情U5	\$63.00/box
青椒	\$25.00/box
ARD 咖哩椰奶	\$43.00/box
李錦記海鮮醬	\$53.00/box
大金童魚露	\$37.00/box



\$2.29/ea

紅肉沙田柚
Red Pomelo



\$1.49/lb

百利白菜仔
Baby Bok Choy



\$1.05/lb

太澳洲甜橙
Large Oranges



\$1.85/lb

百利芥蘭
Gai Lan



\$1.09/lb

香梨
Fragrant Pears



\$1.69/bag

雞牌綠豆/去衣綠豆
Cock Mung Bean/Split Peeled Mung Bean



\$7.69/ea

中源咖啡
Trung Nguyen Coffee



\$2.39/ea

Savoy 椰奶
Savoy Coconut Cream



\$0.99/ea

\$0.99/ea

\$1.15/ea

三象粘米粉/生粉/糯米粉
Thress Erawn Rice/Taipoca/Glutinous Rice Flour



\$1.19/ea

冰片糖
Brown Sugar



\$7.19/ea

香菊鮮腐皮
Fresh Bean Curd Sheet



\$2.09/lb

龍利魚柳
Basa Fillet



\$1.99/ea

ARD急凍椰子水
ARD Frozen Coconut Juice



\$3.39/lb

金鯧魚
Golden Pompano



\$11.99/bag

鳳尾蝦 26/30
White Shrimp Tail On



\$0.79/lb

台灣椰菜
Taiwan Cabbage



\$4.99/lb

夏威夷木瓜
Hawaii Papaya



\$1.69/lb

雪裡紅
Sher Li Hon



\$1.15/lb

藍鳥甜橙
Blue Jay Oranges



\$1.09/lb

紹菜
Short Napa



\$1.49/bag

燕牌江門牌米粉
KM Rice Vericelli



\$4.49/ea

東名大橋非油炸麵
DMDQ Plain Noodles



\$29.99/bag

名廚香米
Chef Jasmine Rice



\$1.85/ea

ARD 小椰奶
ARD small Coconut Milk



\$2.49/ea

魷魚標魷魚露
Squid Fish Sauce



\$7.99/lb

龍鱈魚
Greenland Turbot



\$2.29/lb

三去鯽魚
Frozen Cleaned Tilapia



\$2.99/bag

中華情熟蜆肉
Frozen Cooked Clam Meat



\$3.49/ea

壽星公煉奶
Longevity Condensed Milk



\$1.39/ea

雞牌鹹酸菜
Cock Brand Pickled Mustard



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天市茶 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |

\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)

家常便飯
逢星期三推出
歡樂套餐
祇限外賣自取



驚喜特價 每周不同



3款精選飯餸 送 **老火靚湯 滋潤糖水**

菜式每星期更新 請瀏覽亞洲軒餐廳網頁

以上所有特價，限量發售，售完即止。



紐西蘭羅托魯瓦 -- 毛利文化村 (二)

這兩根微彎雕刻精美的木柱「pouwhenua」，毛利人用來標記領土邊界或重要地點。跟着導遊穿過木柱轉去文化村另一方，青山綠水下冒着陣陣白煙，心情興奮，加快腳步來到「瓦卡雷瓦雷瓦間歇泉地熱谷 Whakarewarewa Geyser Terrace」，沿着有圍欄寬闊木棧道走，地熱谷有六個間歇泉，其中三個活躍，兩個偶爾活躍，一個休眠。間歇泉白煙裊裊升起，突然嘩聲四起，間歇泉地下水受水蒸氣壓力從泉口噴出，「威爾斯親王羽毛間歇泉 Prince of Wales Feathers Geyser」揭開序幕，先噴射約9公尺高水柱時，鄰近最活躍「波胡圖間歇泉 Pohutu Geyser」跟着噴射約30多公尺高水柱，像飛龍閃耀直衝天際，十分震撼，舉世聞名波胡圖間歇泉，毛利語「飛濺」意思。波胡圖平均每小時噴1至兩次，平均每天噴20次。遊客從不同觀景台觀賞。

繼續前往「沸騰泥漿池 Boiling Mud Pool」，蒸汽和氣體在淺層雨水中凝結成泥漿狀穿透岩層逸出，泥漿會冒泡並發出「噗噗」聲奇特景象。泥漿溫度攝氏80-90度左右，含很多礦物質。當地人收集冷卻後泥漿，處理後把「火山泥面霜」入罐，文化村禮品店有售，據說有漂白和保護皮膚功效。羅托魯瓦最出名「泥漿浴 Mud Spa」，將溫熱泥漿敷滿全身後，浸泡在天然硫磺溫泉中，有治療皮膚和美容效果。文化村地熱谷有大大小小500個溫泉、65個間歇泉，環形木棧道圍繞最活躍7個噴泉，其中一個名為「烹飪池 Cooking Pool」，太座跑去問導遊可以煮雞蛋嗎？導遊氣定神閒答：「不可以。」，相信這問題經常被問到。毛利人傳說：女火神「蒂普普 Te Pupu」不想毛利人感到寒冷，從夏威夷來到紐西蘭，創造出火山、泥漿池、間歇泉和溫泉。這裡曾有「世界第八大自然奇觀」，由火山矽質沉積物形成粉紅和白色梯形丘 Pink and White Terraces，1886年火山爆發被摧毀，美景只能在照片中看到。

離開未受破壞地熱景觀、熱氣騰騰泥漿池，途中導遊指着多主幹枝繁葉茂「毛利樹 pōhutukawa」，視為酋長樹，可造武器和工具。初夏開深紅色艷麗花朵，又稱紐西蘭聖誕樹。「銀蕨 Silver Fern」是紐西蘭特有種蕨類，外型似「樹」，約10公尺高，葉面深綠，老樹葉背閃着銀白光澤，毛利人打獵時披帶發亮銀蕨在身上，避免黑暗中誤殺。生命力強銀蕨成為紐西蘭國家象徵，紐西蘭航空的商標。

最後一個景點「奇異鳥保育中心 Kiwi Conservation Centre」，「奇異鳥Kiwi」是紐西蘭國鳥，其尖銳叫聲「keee-weee」而得名。奇異鳥羽毛粗糙，鳥嘴很長，鼻孔位於嘴末端，用來呼吸和尋找食物，嗅覺敏銳，靈敏鬚鬚在黑暗中辨別方向，鋒利爪子挖掘洞穴棲息。奇異鳥一年生一次蛋，鳥蛋非常大，一次只孵化一顆蛋，母鳥生完後精疲力盡，公鳥負擔孵蛋。由於不會飛，缺乏防禦自保能力，瀕臨滅絕，現在只有250隻，預告50年後絕種；2024年是保育中心15年來第一隻出生幼鳥，牠的父母同樣住飼養中心。奇異鳥是夜行鳥很害怕光和聲音，進去參觀時不許講話保持安靜，不可以拍照、錄影和用手機。保育中心控制人流分批進入，逗留約十分鐘。奇異鳥喜好夜間活動，中心刻意布置一片黑暗林地。很幸運！透過大玻璃窗導遊指引，在樹葉叢中看到兩隻奇異鳥和幼鳥一家。來紐西蘭沒有白走一趟！

產於中國揚子江流域「獼猴桃」，橢圓形，果皮有絨毛，貌似猴子而得名。果肉鮮綠或金黃。紐西蘭引進後，培育出特別香甜可口果子，改名為「奇異果Kiwifruit」，舉世聞名「國果」，所以紐西蘭自稱為奇異人。

自由活動時間，走得累可到餐廳、咖啡館休息。我倆選擇逛禮品店，店內禮品非常精美，太座對着「麥蘆卡蜂蜜 Manuka Honey」考慮半天，溫馨提示：「過兩天便結束行程，最後機會購買，千金難買心頭好，『蘇州過後無艇搭』（比喻機會稍縱即逝）。」，太座終於破例花大錢買了瓶20+蜜糖，珍而重之放入手袋。

「皇家愛歌頓牧場Agrodome」參加剪羊毛秀、擠牛奶等受歡迎活動，去過牧場返加拿大需要隔離，所以旅行社取消這行程。繼續前往下一景點「懷奧塔普地熱公園 Wai-O-Tapu Thermal Wonderland」。未完待續。



瓦卡雷瓦雷瓦間歇泉地熱谷



波胡圖間歇泉



泥漿池



奇異鳥



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

十一月 / 十二月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) November ~ December 2025

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

Nov. 1 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

11月1日（星期六）上午11時30分至下午1時

Dec. 6 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

12月6日（星期六）上午11時30分至下午1時

國畫班

Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 First Saturday of Every Month

Nov. 29 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

11月29日（星期六）上午11時30分至下午1時

十二月份聖誕及新年期間休假

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果
所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯誤，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可獲贈 迷你西瓜

10lb Red Potatoes 3.98	3lb Yellow Onions 1.48	5lb Carrots 3.98
Assorted Hard Squash 0.88	Butabegs 0.68	Green Cabbage 0.48
Navel Oranges 1.28	1lb Strawberrys 2.98	

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232
周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm
本周特價12月18日 - 12月31日

花麗雅花店
#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)
Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球 ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃 ✧ 長壽花圈
- ✧ 剪綵花球 ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍

美加餐具設備公司
B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



每**10**位長者中， 就有**1**位遭受虐待

您可為此做些什麼？
識別虐待跡象。降低虐待風險。

了解更多資訊。
Alberta.ca/EndElderAbuse

Alberta

新年 A-LIST 新節目推介

奇路迪雲整理翻譯

何為A-List?

一線會員卡服務，讓你能參與全城最大Cool的各種活動，為你爭取拿到最佳的觀賞位置，以及各種禮品包附送。2026年，若你推薦給一位朋友，你和你的朋友更能獲得50 A-Dollars。會員價最低從\$250起，最高為\$1000/人。

會員網址：<https://www.thealist.vip/membership>

Three-course dinner and mocktail pairing at the Hawthorn Room

日期：1.6-30, 2026

豪華餐飲The Hawthorn Room將舉辦一個3個菜式和非雞尾酒搭配的晚宴。套票包含2人套餐，帶一個朋友來欣賞這個烹飪美食及非酒精類的活動。若是A-List會員的朋友，可選擇一月份的周二，周三及周四的晚宴。

地址：133 9 Ave SW, Calgary, AB T2P 2M3

網址：<https://www.hawthorndiningroom.ca/about/>



VIP treatment at Calgary's luxe bridal show

日期：1.10, 2026

這個新娘展覽是每年的盛事，A-List的會員自然也能有VIP的禮賓待遇。賓客能在Fairmont Palliser欣賞到最新的婚紗設計以及會見行業精英。更能有一份Hot-off-the press的Copy，帶你看看2026年的最佳婚宴服務公司。A-List包含一杯香檳酒，特殊價格套裝，餐前小食，一個禮品袋以及VIP的前排最佳觀賞位置。

地址：133 9 Ave SW, Calgary, AB T2P 2M3

網址：<https://unveiled.ca/>





卡城中華文化中心 CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4



www.culturalcentre.ca



Facebook



Rednote



Instagram

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵至 info@culturalcentre.ca



卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

馬年 2026

2026
新春嘉年華

免費入場
2月14 & 15日, 21 & 22日
上午11時至下午5時
卡城中華文化中心
197 1ST STREET SW CALGARY AB T2P 4M4
(403) 262-5071 INFO@CULTURALCENTRE.CA WWW.CULTURALCENTRE.CA

舞龍舞獅 | 武術 | 音樂 | 舞蹈 | 戲曲
兒童遊樂專區
本地手作商家 | 傳統書法示範
特色美食 | 幸運大抽獎
.....更多精彩內容等你探索!

冠名贊助

感謝以下機構支持及資助

Funded by the Government of Canada

Canada Calgary

CHINOOK BLAST Pure magic



卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

2026
新春嘉年華 2026
攤商招募
最後召集

兩個週末
2026年2月14-15日, 21-22日
尚餘少量攤位 額滿即止
最後機會 萬勿錯過 !!!

展示您的:
品牌 | 美食 | 手作 | 服務
於卡城最大型的
農曆新年慶典
卡城中華文化中心
197, 1ST STREET SW, CALGARY
(403) 262-5071 INFO@CULTURALCENTRE.CA WWW.CULTURALCENTRE.CA

SCAN TO REGISTER




卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

傳承之味
賀年美食工作坊
餃子與湯圓

中國新年餃子、湯圓製作一小時專班
學習製作中國傳統美食
餃子的歷史與文化知識
在卡城慶祝新春
也讓更多不同文化背景的朋友
認識及分享中國新年的傳統與喜慶。

免費參與
名額有限, 先到先得

Jan 24 餃子工作坊
10:30 am - 12:30 pm 10:30 am - 12:30 pm
2:00 pm - 4:00 pm 2:00 pm - 4:00 pm

Jan 25 湯圓工作坊
10:30 am - 12:30 pm 10:30 am - 12:30 pm
2:00 pm - 4:00 pm 2:00 pm - 4:00 pm

日期: 2026年1月24及25日
時間: 上午10時30分至下午12時30分
12:30 am - 2:00 pm
地點: 卡城中華文化中心
年齡: 5歲或以上
12歲或以下兒童
需由成人陪同

詳情請查詢



標準急救混合課程
紅十字會培訓合作伙伴
中文標準急救證書一日課程

線上授課 + 一日親身授課
完成課程可獲頒三年有效標準急救證書
以中文授課 (粵語及普通話)
費用: \$150 + GST
日期: 2026年1月3日 (星期六)
時間: 上午九時至 下午五時
地點: 卡城中華文化中心

有興趣可掃描二維碼
或電話報名!




卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

SKETCHING & WATERCOLOR
素描水彩畫班

日期: 2026年1月10日至3月14日
時間: 每週六 上午十時至十一時半
費用: \$120+GST (8堂)
導師: 鄭國權老師



亞伯達 歡迎您

無論您是想在亞伯達安家還是短期居住，我們都有幫助您搬家、移民、就業和更多方面的支持。

瞭解更多資訊。

alberta.ca/opportunity

Alberta



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2064期 2025年12月25日至12月31日

查詢及報名：(403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務)：(403) 457-6609

2026

卡城華人耆英會 謹祝各位
聖誕及新年快樂!

New Year

願您新一年福壽安康，生活愉快，萬事如意!

感謝你一直以來對耆英會的支持

本會將於2025年12月25日至2026年1月1日休息，

並於1月2日重啟

加拿大中文電台FM94.7

「社區透視鏡」節目(粵語)

逢星期五上午 10:30 - 11:00



12月26日

暫停

1月2日

甜睡計劃(IV) - 助眠技巧
嘉賓：註冊社工 王先生 Geoff



「奇聞耆事」講座

逢星期三 下午2:00 - 3:00

網上 Zoom ID 875 977 9955

(現場轉播服務已停止)



12月31日

暫停

1月7日

趣談普通話(國語)
講者：義工 Vera Zhang



禪繞畫

國語實體
課程

初階體驗課

禪繞畫是一種不需要繪畫基礎的創作方式。通過簡單、重複的線條，一筆一畫地慢慢完成作品，在專注當下的過程中，放松心情、安定思緒，讓創作成為溫柔陪伴自己的時光。



導師：趙樟齡女士

長期投入禪繞畫于成人與長者教育，結合藝術表達、手眼協調與心理支持，陪伴學員在創作中找回自信、專注與成就感。

查詢及預約：劉姑娘 Rachel

2月2日 - 2月23日(共4堂)

逢周一 早上 10:30 - 12:00

會員 \$20 / 非會員 \$30

1月2日 正式開始接受

2026 續會或新入會申請

正式會員：年滿50歲 附屬會員：30-49歲
會費：\$20/年(1月1日-12月31日)

早鳥優惠僅限享受其中一項

首300位親臨/致電本會(即辦法1或2)
可獲贈小禮物一份，先到先得，送完即止!

1 親臨本會(新舊會員)
星期一至六
早上9:00 - 下午4:30
請預留最少20分鐘辦理手續

2 致電本會(新舊會員)
(403) 269-6122
需使用信用咭繳費

首200位網上續會/申請入會(辦法3或4)
可獲得 \$5 興趣班代用券

3 電郵續會
(已登記電郵地址的會員)
使用 1月2日 由本會發出的
個人電郵連結，網上付款

4 網上申請(新會員)
www.cceca.ca
點擊網頁上 JOIN 或 會籍 按
鈕，填寫網上表格及付款。

合資格義工可於2月份開始，親臨本中心辦理會籍，義工須主動向職員提出申請免費會籍，經查核後職員將為義工辦理有關手續。

歡迎致電本會查詢詳情

WELLNESS CENTRE

耆英會保健中心

為會員及其家屬提供免費或
只收少許檢測用品費的醫療服務
項目包括：

量血壓量 身高體重 身體質量指數
檢驗血糖 測血含氧量 外觀觀察
護士諮詢 健康資訊



2026年1月2日及16日(五)

上午9:15至12:00

地庫醫療室

查詢：劉姑娘 RACHEL

誠意招募具有
醫療/護理 經驗 義工!

素描速寫班

粵語授課

在短時間內，用簡單的線條，扼要的表現出物體的形體、姿態或神情等的繪畫方法。

2026年1月10日至2月14日

(逢週六) - 6堂

下午12:45 至2:15

耆英會地庫活動室/教學室

導師：

JOSHUA HO

具多年教學經驗，
專業且耐心十足，講學生
輕鬆掌握技巧，課堂互動
輕鬆有趣，學生在愉快環境
中學習並提升繪畫
能力。

會員：\$36/非會員：\$54

自備畫簿及炭筆

查詢：何姑娘





日本豐田發表全新超跑 GR GT 和賽道版 GR GT3

經過多年研發，萬眾期待的日本豐田（TOYOTA）GR GT 及其賽道版兄弟車型 GR GT3 終於問世，此車將採用全新的4.0公升雙渦輪增壓V8油電複合動力系統與賽車基因和LFA精神完美融合。多年來大家都知道，豐田一直在悄悄研發一款重磅級車款，目的在於能與Mercedes-AMG的GT超跑相互競爭，同時開發將征戰GT3賽事的前置引擎跑車。

GR GT 承襲了豐田2000GT和凌志（LEXUS）LFA的血脈，雖然命名上可能缺乏新意，但此車卻是迄今為止豐田汽車旗下性能最強悍的車型。雖然是姍姍來遲，如今終於面世，一切等待似乎都是值得的。GR GT 採用特製的全鋁合金車架，車身也大量運用碳纖維強化複合零件。廠方尚未公佈該車款的全部技術規格，但表示其車重為1,750公斤或更低，其前後車重分配為45:55。

GR GT 的車身長為4,820mm，車寬2,000mm，車高1,195mm，軸距2,725mm。先前各方有關 GR GT 將搭載搭載4.0公升雙渦輪增壓V8引擎的報導都被證實屬實。這款引擎採用乾式油底殼潤滑系統，並配備專為該車型開發的後置八速自動變速箱，動力全部透過變速箱傳遞到後輪。

在動力輸出方面，豐田表示 GR GT 的最大馬力將達到641hp或

更高，扭力也將達到850牛頓米或更高。最終的動力輸出究竟如何還有待觀察，但大家知道V8引擎配備了電動馬達的輔助，因此應該能提供出色的動力反應。

外觀上，GR GT 採用低矮的車身，搭配巨大的引擎蓋和極具侵略性的頭燈。此車看起來比一些競爭對手更具攻擊性，這無疑是受益於其賽車血統。該車配備20吋輪圈，前輪輪胎規格為265/35，後輪輪胎規格為325/30。前後輪均配備碳纖維煞車系統。四個車輪均採用雙A臂式獨立懸掛。加速性能數據廠方尚未公布，但表示最高時速將達到或超過每小時320公里。

這款車的內裝也與豐田其他任何車型都截然不同，車內大量採用紅色皮革和Alcantara類麂皮材質，並配備定制的數位儀錶（結合獨特的圖形顯示）、全新GR專屬方向盤、換檔撥片，以及一塊大型中央資訊娛樂顯示螢幕。雖然不像凌志LC500那樣驚艷，但看起來實用且符合車款的定位。

豐田表示，GR GT 和 GR GT3 目前仍處在研發階段，這意味著最終細節在量產前可能都會有所調整。至於車價目前更是個謎，預計 GR GT 將於2027年開始交付。





閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201, 11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程(初級至大學)

標準進度
密集學術性課程

小童歌唱班 (6-12歲)

啟蒙音樂課程

· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)

· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起
● 鐘錶修理
● 焊眼鏡
● 修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內
營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089



高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳煜
價錢最超值

Fully Licensed Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced
* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑，註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟蒙班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaaiui@gmail.com
jessicawenlu@gmail.com

教授: amyfu2297
* 授課地點: 西北區 Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點: 西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO · THEORY · HARMONY · COUNTERPOINT · ANALYSIS · HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

- 教授從初學者到 ARCT 各級課程
- 可選擇在學院或在網上教學
- 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
- 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威德代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市鄰)
Pacific Place Mall 921
999-10th St. N.E. Calgary
電話 (403) 235-3915
七天營業

Auto Clean AC3200
CSA Approved

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍: 換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司、自願、個人、回流、收租、非居民報稅
- 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告、顧問、申訴節稅及稅務

電話: (403) 230-3329 忻先生
手提: (403) 703-0476
傳真: (403) 984-3301 PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *



JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電: **403-605-8605**
5230 Macleod Trail Calgary




松記燒臘家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理
承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味
4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655




XUAN
PHO & NOODLE HOUSE
春·越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅速
- 價錢公道

暖熱冷加靜水商商
氣水氣濕電管業業
爐爐機器器管庫頂
機機器器管庫機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



PORSCHE Panamera Turbo 'Sonderwunsch'

保時捷 (PORSCHE) Panamera Turbo Sonderwunsch 是保時捷Sonderwunsch個人化客製化專案所打造出的一款全球獨一無二的特別版。此車早前在杜拜的保時捷旗艦車展上首次亮相，並以金色點綴的雙色塗裝。金屬質感細節和特製的21吋輪圈，使全車造型設計更趨完美。

兩年前，保時捷曾預告過一款透過其Sonderwunsch個人化客製化專案打造的客製版 Panamera Turbo。如今，這輛車在杜拜舉行的保時捷經典車展上正式亮相，並清晰地表明了一點：「如果你的預算足夠充足，你可以擁有駕駛一輛真正獨一無二的座駕的體驗，那絕對是無與倫比的。」

Panamera Turbo Sonderwunsch 的外觀之所以引人注目，要歸功於其雙色車身塗裝，Leblon Violet Metallic 與 Sunset Red 做了完美的融合。兩種顏色流暢地覆蓋整個車身，甚至點綴著金箔，更添一分獨特的韻味。車身外觀採用亮眼的金屬色飾條和側窗框，使之更加醒目。此外，該專案還特別設計了一組21吋輪圈，同樣採用了亮眼的金屬色飾條。

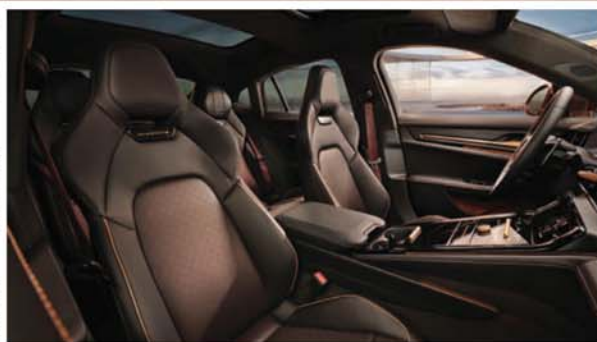
接下來是這個計畫的重頭戲是座艙內部。和外觀一樣，這台Panamera車廂內部也採用了日落紅和橡木桶紅的元素，包括安全帶和縫線。車內大量採用奢華的黑色皮革，並飾以眾多金屬櫻桃粉 (Avium Metallic) 金屬色飾板。其中包括中控台上的Sonderwunsch字樣、中控台上的開關以及 Sport Chrono 顯示器的指針。

裝的客製化改造遠不止於此，Panamera Turbo Sonderwunsch 的車主還特意請保時捷在中央扶手箱的儲物格裡安裝了一個雪茄保濕盒，盒內採用雪松木飾板，並配備濕度計，以確保雪茄的濕度始終保持在理想狀態。不僅如此，車內還配備了一個附有照明的香檳冷卻器。

行李艙也經過了精心改造，現在行李艙內部完全鋪上了皮革，電鍍黑的金屬嵌件和櫻桃粉 (Avium) 裝飾條勾勒出空間輪廓，整體效果與車身其他部分的裝飾風格相呼應。

保時捷個人化及經典車副總裁 Alexander Fabig 表示，Panamera Turbo 'Sonderwunsch' 的內裝設計體現了我們致力於以最高的精準度和對細節的關注，將每一位客戶的個性化夢想變為現實的熱情。漸層色和對比色與建築外觀相呼應，營造出兼具優雅設計和最高工藝水平的室內氛圍。

廠方尚未透露這種程度的個人化需要多少費用，但考慮到所用材料、客製化元素以及獨一無二的特性，可以肯定的是其最終價格絕對不會便宜。





閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9282

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

403-614-2828



順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價・保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403) 560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.



- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。

• 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

- 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033



林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: 403-383-8782

charleslam3388@gmail.com

139 Covertown Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

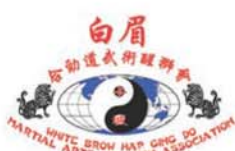
新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)

招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班,男女學員。另個人特別傳授課程,白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳,虎之猛氣勢逼人,從外表來看出手短,但其形短實長,有力使力,無力借力,在發功上可見其功,更可鍛鍊身手靈活敏捷,強身健體,是一門好的功夫,更能磨練個人性格,培養堅忍意志,促進心智成長,從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時

地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary

(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷

扭傷、勞傷中氣、陳年舊患

風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service

汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★熱車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輪胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413

326 16 Ave NW, Calgary

M & Auto Glass

Windshield Specialist

汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年內外水電木實雲門圍土霉舊
經驗油漆換修程板磚裝台修理新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修

WAYNES RENOVATION

價格實惠 免費估價

圍屋安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂

土庫裝修、土庫鋸窗加大

土庫漏水補漏等

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請

炒鑊

必須有經驗
全職/半職

點心師傅

有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名

有無經驗均可
全職/半職

男洗碗工一名

有意者請致電劉太 780 951 9981
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING

AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hiremgsouthpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K+

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)
成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo
發送至：clubzeromedia@gmail.com



好運大酒家

HO WON RESTAURANT

地址：115-2 Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca
營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砧板 及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**



TOPMADE
PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

招牌廣告公司 誠聘

經驗燒焊技工（須懂英語）

本公司提供
醫療保險津貼及 免費泊車位
有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary
或電郵履歷至

office@topmade.com

華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業

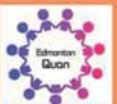


贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及
第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142





BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM

A large, illuminated sign that reads "HIGH LIMIT" in a bold, sans-serif font. The sign is mounted on a dark structure, possibly part of a building or a large display, and is lit up with a warm, yellowish light. The background is dark, suggesting it might be nighttime or indoors with low ambient light.

現正招聘

High Limit Room 侍應招聘 - 全職，白班和夜班

公司簡介:

想在快節奏、充滿活力的環境中工作嗎？快加入我們吧！灰鷹度假村及賭場位於 Tsuut'ina First Nation，是卡加利首屈一指的娛樂場所。我們正在尋找有才華、充滿活力、積極進取的人才加入我們多元化的員工隊伍。我們提供有競爭力的薪資、福利和職業發展機會。

職位概況:

灰鷹度假村及賭場正在招聘 High Limit Room 侍應，為吸菸和無吸菸區的貴賓和高消費客人提供頂級、個人化的服務體驗。和餐飲總監、門市經理和門市主管工作。理想的候選人應具備出色的客戶服務、多任務處理和溝通技巧，對亞洲美食、文化和語言有深入的了解，能預測並滿足每位客人的獨特需求，提供一流的賓客體驗。

職責包括:

- 為 VIP 客人提供符合公司標準的個人化賓客服務。
- 與 VIP 主持人和亞洲主廚合作，提升 High Limit Rooms 的賓客體驗。
- 記住菜單項目、價格和營業時間。
- 幫助客人下單並將其準確地輸入 POS 系統。
- 為客人及時提供食物和飲料並清理乾淨桌子。
- 保持工作區域的整潔和乾淨並在每個班次開始和結束前做好準備工作。
- 擁有全面的產品知識和了解餐廳的服務禮儀。
- 每個班次結束後核對銷售收據。

教育背景與經驗:

- 需要高中文憑。
- 需要有效的阿爾伯塔省 ProServe 證書。
- 有使用 POS 系統的經驗。
- 精通粵語、國語和英語者優先。
- 了解亞洲文化和熟悉賭博禮儀者優先。

知識、技能與能力:

- 至少 2 年在快節奏環境中擔任侍應的工作經驗。
- 出色的人際交往和溝通能力，以便在任何時候提供無可挑剔的服務。
- 較強的組織能力和對細節的關注，具有出色的口頭和書面溝通能力。
- 能在以團隊為導向的環境中工作，並根據需要獨立工作。
- 細心周到地為高知名度客人提供服務，確保他們擁有難忘的用餐和遊戲體驗。
- 始終保持符合文化的專業風範。
- 能迅速高效地處理特殊要求和安排。
- 與廚房、酒吧和遊戲部門的工作人員合作，確保及時提供食物和飲料，隨時了解 VIP 客人的喜好，並提供個人化的建議。
- 願意根據 High Limit Gaming 時間表進行輪班工作，包括夜間、假日和週末。
- 能在吸煙環境中工作。
- 能舉起約 50 磅的物品。

注意：具有過往良好客戶服務體驗的推薦信的候選人將被優先考慮。

馬上加入我們啦！

greyeagleresortandcasino.ca/careers/

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUT'INA NATION

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bel 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Dec 25

1:30 新聞重播
2:15 粵人去非洲 2
2:40 存酒人
3:30 仙樂飄飄
5:30 與神同行2:終極審判
8:00 白日焰火
10:00 門徒
12:05 京城
14:45 仙樂飄飄
17:00 救火英雄
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 他鄉的煮人
20:30 存酒人
21:20 大搜查之女
23:15 天台

星期五
FRIDAY
Dec 26

1:30 新聞重播
2:15 他鄉的煮人
2:40 存酒人
3:30 人民英雄
5:00 龍軍之車神傳說
6:45 救火英雄
9:00 大搜查之女
11:00 天台
13:20 人民英雄
15:10 龍軍之車神傳說
17:05 林北小舞
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 臥底旅行團 5.0
20:45 存酒人
21:40 冰封俠：時空行者
23:20 分手100次

星期六
SATURDAY
Dec 27

1:15 新聞重播
2:00 臥底旅行團 5.0
2:45 存酒人
3:35 京城
6:05 最後通牒
7:50 反骨仔
9:35 林北小舞
11:40 冰封俠：時空行者
13:25 分手100次
15:30 最後通牒
17:25 救世神棍
19:30 香港有線新聞
20:00 每當變幻時
21:55 使徒行者2:諜影行動
23:45 新聞重播

星期日
SUNDAY
Dec 28

0:15 肩上腺
2:25 天地雄心
4:25 京城
6:50 救世神棍
8:50 每當變幻時
10:40 使徒行者2:諜影行動
12:35 肩上腺
14:50 天地雄心
17:00 負負得正
18:55 香港奇則 3
19:30 香港有線新聞
20:00 殺之戀
22:00 負負得正

星期一
MONDAY
Dec 29

0:00 香港有線新聞
0:30 關欣大戰拉斯維加斯
2:15 三個受傷的警察
4:00 恐怖麗
5:35 人細鬼大
7:10 負負得正
9:00 殺之戀
10:45 關欣大戰拉斯維加斯
12:50 三個受傷的警察
14:50 恐怖麗
16:45 羅曼帝克消亡史
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 週一特談
20:35 存酒人
21:25 男兒本色
23:50 浮華宴

星期二
TUESDAY
Dec 30

1:35 新聞重播
2:20 週一特談
2:55 存酒人
3:45 98'古惑仔龍爭虎鬥
5:50 羅曼帝克消亡史
8:10 負負得正
10:10 男兒本色
12:45 浮華宴
14:40 98'古惑仔龍爭虎鬥
17:00 風雲2
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 領銜爭霸戰
20:30 存酒人
21:25 龍世兒女
23:10 天生不討

星期三
WEDNESDAY
Dec 31

1:05 新聞重播
1:50 領銜爭霸戰
2:15 存酒人
3:05 O記三合會檔案
5:00 人細鬼大
7:00 風雲2
9:05 龍世兒女
11:00 負負得正
13:10 天生不討
15:15 O記三合會檔案
17:20 江湖
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 粵人去非洲 2
20:30 存酒人
21:25 江山美人
23:15 人再囍途之泰囧



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 [ATCO.com/CO](https://atco.com/co)，了解如何保护您的家

ATCO

Downtown 市中心

市中心黃金地段Rocky Mountain Court，一房一廁，717呎，九樓，全新裝修，管理費\$538，包一個停車位，大廈有三部電梯，大廈設施包括：健身房，蒸氣桑拿，己吉，即可入住。



\$184,950

西南 Somerset

罕有可步行至C-train站旁，兩房兩全廁，end unit三樓柏文單位，966呎，特大露台，面對綠茵，包一個地下停車位，管理費\$637，水，電，暖氣，全包。



\$255,000

西北 Brentwood

大學區，C-train站旁，彩虹樓（綠），高層12樓，無敵靚景，519呎，二房一廁，中央冷氣，包一個地下停車位及儲物櫃，管理費\$354，包水及暖氣。



\$319,900

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD.
盛世地產
James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com



加拿大亞省卡城客屬崇正會館

The Calgary Tsung Tsin Benevolent Association

101, 114 - 3rd Ave. S.W. Calgary AB T2P 0E7

Tel: 403-237-7988 Fax: 403-263-2016



PUBLIC NOTICE - 通告

慶祝聖誕佳節敬老聯歡會

Christmas Celebration For Seniors



日期時間：二零二五年十二月廿一日（星期日）中午十二時 舉行地點：本會會館

屆時有聖誕老人光臨，與眾多鄉親會員享用美食，共同歡度佳節。本會耆英會員可以即日起到會館登記領取聖誕禮物，一人一份，祇限現場分發，不得代領。領取聖誕禮物報名截止日期：二零二五年十二月十日

Date / Time: Sunday, December 21, 2025 @ noon

Venue: 101, 114 - 3rd Ave. S.W. Calgary (The Calgary Tsung Tsin Benevolent Association)

Program: Chinese Buffet, Gifts from Santa Claus

This event is free of charge for all seniors aged 60 and up in the community at large. Limited seating, availability based on first come first served basis. For further information, please call 403-237-7988.

卡城客屬崇正會 謹啟

二零二五年十一月二十日



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

東北 McCall 工業區 出租

6,330 呎, 18 呎樓底, 兩個貨車卸貨位, 冷暖氣系統齊備, 合多種輕工業或寫字樓, 運輸交通方便, 租金每平方尺 \$12, 管理費每平方尺 \$6.5。



有意請來電查詢

西北 Hamptons 城市屋 出售

兩層式單邊城市屋, 1,600

多呎, 三睡房, 特大主人套房, 共兩個半浴廁, 半獨立電廠, 九呎高樓底, 開放式廚房, 前進式雙車房, 鄰近商場、學校等設施。

\$548,800



MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary

東北太古廣場 (舊大統華超市) 內

Tel: 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通 國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三 休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約



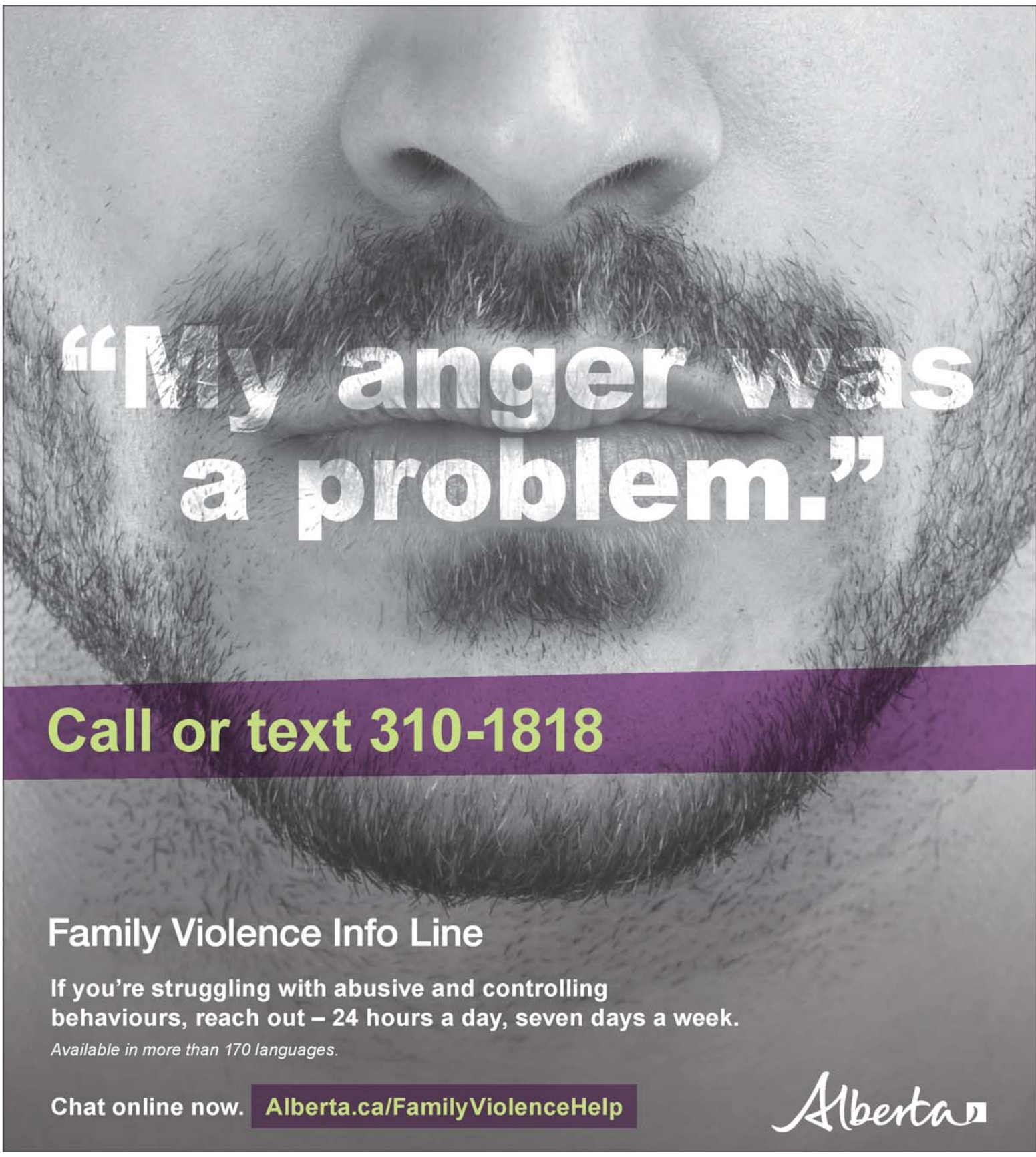
ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel: 403.296.9600





**“My anger was
a problem.”**

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

Available in more than 170 languages.

Chat online now. [Alberta.ca/FamilyViolenceHelp](https://alberta.ca/FamilyViolenceHelp)

Alberta 

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



► 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 - 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



信誠留學 移民投資顧問



總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICCRC理事。

擁有亞省公證人資格。

- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話: 403-889-5575

電郵: myvisavisa@gmail.com

地址: Suite 700, 1816 Crowchild

Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)

來訪請預約



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500

電郵: whui@allstate.ca

地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

A high-contrast, black and white close-up of a person's face, focusing on the nose and mouth. The person has a beard and mustache. The text "I needed help." is overlaid in a large, white, sans-serif font across the mouth area.

“I needed help.”

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

Available in more than 170 languages.

Chat online now. [Alberta.ca/FamilyViolenceHelp](https://alberta.ca/FamilyViolenceHelp)

Alberta 

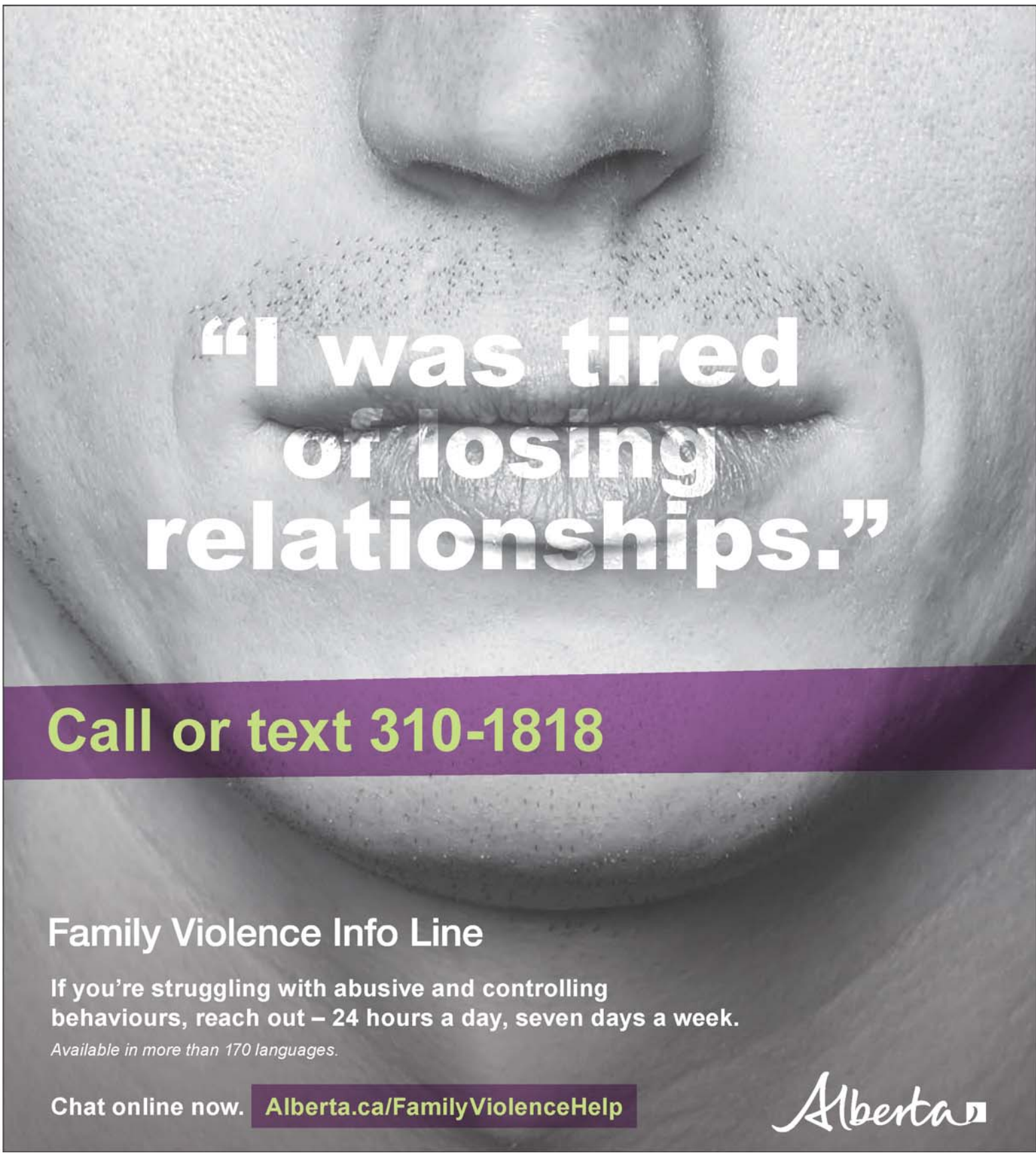
戴安娜王妃的繼母 獨立女性Raine Spencer

戴安娜王妃曾經一度很討厭這位繼母，兩人關係很差，但在戴妃離婚後，他們的關係開始變得親密，繼母也成為了她重要的支持者。Raine Spencer出生於1929年的英國倫敦，一位小說家Barbara及軍人的獨生女，父母在其7歲的時候分開。母親嫁給了父親的堂兄弟，並育有兩名子女。年輕時的Raine美貌堪比荷里活女星，修長的身體加上姣好的容貌，吸引不少上流社會的紳士垂愛。1947年，Raine嫁給了伯爵Gerald Humphry，兩人育有四名子女。Raine在婚後開始對政治感興趣，並成為最年輕的議員，一直擔當了同一個職位長達17年之久。Raine婚後依舊保持優雅的體態，無論何時何地都化著精緻的妝容，微笑間充滿自信。期間，Raine喜歡上環境設計及古建築，並在Covent Garden Development Committee擔任主席。在其44歲時，她開始與同事，戴妃的父親John Spencer約會。並在三年後與首任丈夫離婚，與



John Spencer結婚。其後她成為了戴妃討厭的繼母，5年後戴妃成為英國王妃，Raine也成為了全城關注的熱點人物之一。當John Spencer在1992年去世後，Raine被戴妃及弟弟幹出家門，並無法帶走自己的隨身物品。她在丈夫的遺產中獲得了4百萬英鎊以及一座Townhouse。1993年，已經64歲的Raine嫁給了第三任丈夫，當兩人其後在不到兩年的時間內離婚。在戴妃離婚後，Raine給予其各種關懷問候，戴妃也漸漸接受了這位獨立女性，兩人關係重修於好。2016年，Raine去世，享年87歲。





**“I was tired
of losing
relationships.”**

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

Available in more than 170 languages.

Chat online now. [Alberta.ca/FamilyViolenceHelp](https://alberta.ca/FamilyViolenceHelp)

Alberta 